

## Návod k obsluze a montáži Mraznička



Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a montáži. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

<b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění</b> .....	<b>4</b>	<b>Obsluha</b> .....	<b>38</b>
<b>Udržitelnost a ochrana životního prostředí</b> .....	<b>13</b>	Správná teplota .....	38
Takto ušetříte elektrickou energii ...	14	Ukazatel teploty.....	38
<b>Instalace</b> .....	<b>15</b>	Nastavení teploty .....	38
Místo instalace .....	15	Teplotní alarm a alarm dvířek.....	38
Požadavky na větrání a odvětrávání	16	Používání funkce SuperFrost .....	39
Umístění několika přístrojů vedle sebe	16	Zmrazování a skladování čerstvých potravin.....	40
Umístění Side-by-Side (dle modelu) .....	16	Výroba kostek ledu .....	41
Změna směru otvírání dvířek .....	17	<b>Provedení dalších nastavení</b> .....	<b>42</b>
Objednání tištěného návodu k montáži.....	17	Vysvětlení jednotlivých nastavení....	42
Umístění přístroje.....	17	Režim párty  .....	42
Vyrovnaní přístroje.....	18	Zapnutí blokovací funkce  /  .....	42
Vestavba přístroje do kuchyňské linky.....	19	Režim šabat  .....	42
Rozměry přístroje .....	21	Změna doby do zahájení alarmu dvířek  .....	43
Elektrické připojení .....	30	Síťové spojení.....	43
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>31</b>	Změna nastavení hlasitosti varovných a signálních tónů  /  .....	45
Uspořádání přístroje.....	31	Změna jasu displeje  .....	45
Ovládací panel s úvodním displejem.....	33	Vypnutí výstavního provozu  .....	46
Nastavovací mód  .....	33	Vynulování nastavení na stav při dodání  .....	46
Uspořádání vnitřního prostoru.....	35	Informace  .....	46
Vyklopení nejhořejší zásuvky.....	35	<b>Čištění a ošetřování</b> .....	<b>47</b>
Mrazicí zásuvka XXL Box .....	35	Odmrazování.....	47
Flexibilní uspořádání mrazicí zóny (VarioRoom) .....	35	Upozornění k čisticímu prostředku..	47
Dodávané příslušenství .....	35	Příprava přístroje na čištění .....	47
Příslušenství k dokoupení.....	35	Čištění vnitřního prostoru .....	47
<b>Zapnutí a vypnutí přístroje</b> .....	<b>36</b>	Čištění příslušenství ručně nebo v myčce nádobí.....	48
Před prvním použitím.....	36	Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění .....	48
Připojení přístroje.....	36	Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje.....	48
Zapnutí přístroje .....	36	Čištění těsnění dvířek .....	49
Vypnutí přístroje .....	36	Čištění větracích a odvětrávacích profilů .....	49
Na co dbát při delší nepřítomnosti .....	36	Po čištění.....	49
Předpoklady pro síťové spojení .....	37	<b>Odstraňování závad</b> .....	<b>50</b>
Provedení prvního zapojení do sítě .....	37	Příčiny hluků.....	55
Provedení funkcí Scan & Connect.....	37	<b>Servisní služba</b> .....	<b>57</b>
		Kontakt při závadách.....	57
		Databáze EPREL .....	57

Záruka.....	57
<b>Informace.....</b>	<b>58</b>
Prohlášení o shodě.....	58
Autorská práva a licence.....	58

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento chladicí přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné používání však může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku zanedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte. Předajte návod k obsluze a montáži dalšímu majiteli.

### Používání ke stanovenému účelu

▶ Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

▶ Používejte přístroj výhradně v domácnosti k uchovávání zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu. Všechny ostatní účely použití jsou nepřipustné.

▶ Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

## Děti v domácnosti

- Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.
- Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.
- Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.
- Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.
- Nebezpečí udušení. Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem (například fólií), mohly by se do ní balit nebo si ji přetáhnout přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

## Technická bezpečnost

► Okruh chladiva je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



Když je poškozený chladicí okruh: může uniknout chladivo a olej a vznítit se.

► Varování: nebezpečí požáru/hořlavé materiály. Tento symbol je umístěn na kompresoru a upozorňuje na hořlavé materiály. Tuto nálepku neodstraňujte.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

Obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) je ekologické, avšak hořlavé.

Použití tohoto ekologického chladiva vede k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozních hluků kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém chladicím okruhu. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umístování přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti chladicího okruhu. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí a unikající chladivo se může vznítit.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 8 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m<sup>3</sup>. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

► Pokud jsou větrací průřezy zakryté nebo zablokované, může při poškození chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu. Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

► Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní síť, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Aby bylo v případě nouze možné odpojit přístroj rychle od proudu, musí být zásuvka umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a musí být snadno přístupná.

► Když je poškozený přívodní síťový kabel, odpojte přístroj neprodleně od elektrické sítě. Zavolejte servisní službu.

► Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním přívodním síťovým kabelem stejného typu (k dostání v internetovém obchodě Miele nebo u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

► Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

► Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

► Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

► Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.

► Tento přístroj není určený k používání jako vestavný přístroj.

► Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
- je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U pří-  
vodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elek-  
trické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.

▶ Neodborně provedené instalační a údržbářské práce nebo opravy mohou uživatele vystavit značným nebezpečím, za která výrobce ne-  
ručí.

Instalační a údržbářské práce nebo opravy smí provádět jen kvalifi-  
kovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

▶ Pokud chladicí přístroj neopraví kvalifikovaný pracovník nebo ser-  
visní služba Miele, dojde ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky.

▶ Doporučujeme nahradit vadné díly originálními náhradními díly. Při  
řádné montáži originálních náhradních dílů ručí Miele za splnění bez-  
pečnostních požadavků v plném rozsahu a za zachování nároků vy-  
plývajících ze záruky.

▶ Tento chladicí přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například  
ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a  
vibracím) vybaven speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat  
jen ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení  
místnosti. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo ser-  
visní služba Miele. V tomto chladicím přístroji je několik světelných  
zdrojů, které vykazují třídu energetické účinnosti nejméně G.

### Odborná instalace

▶ Při instalaci přístroje bezpodmínečně zohledněte také přiložený  
montážní návod.

▶ Změnu směru otvírání dvířek proveďte (v případě potřeby) podle  
montážního návodu.

▶ Přístroje s písmenem „S“ v modelovém označení lze postavit vedle  
sebe jako kombinaci side-by-side:

- Umístění proveďte podle přiloženého montážního návodu.
- Neměňte směr otvírání dvířek, protože uspořádání přístrojů je pře-  
dem dané.

▶ Při přepravě a umísťování přístroje noste vždy ochranné rukavice.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

▶ Příklad je těžký a při otevřených dvířkách má tendenci převrátit se dopředu:

- Příklad musí přepravovat nebo přemísťovat nejméně 2 osoby.
- Změnu směru otvírání dvířek přístroje musí provádět nejméně 2 osoby.
- Příklad musí umístit nejméně 2 osoby.
- Nenechte přístroj během umísťování nikdy bez dozoru.

## Provozní zásady

▶ Příklad je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.

▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Nebylo by pak již zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Mohla by se zvýšit spotřeba elektrické energie a mohly by se poškodit konstrukční součásti.

▶ Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje. Pokud v chladicím přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se unikající tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. Tím v plastu mohou vzniknout trhliny, takže plast popraská nebo se roztrhne.

▶ Nebezpečí požáru a výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Elektrické součásti mohou vyvolat vznícení zápalných směsí plynů. Příslušné plechovky se spreji poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo podle symbolu plamene. Elektrické součásti mohou zapálit unikající plyny.

▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovazujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Mohlo by tím docházet k jiskření.

▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. V mrazicí zóně neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout.

▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Nebezpečí úrazu. Zmražených potravin a kovových dílů se nedotýkejte mokřýma rukama. Ruce mohou přimrznout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí zóny. Vlivem velmi nízké teploty zmrazených potravin může dojít k přimrznutí rtů nebo jazyka.
- ▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmrazené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmrazené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.
- ▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem.  
Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!
- ▶ Aby potraviny co nejrychleji promrzly až na jádro, nesmí být překročena maximální mrazicí kapacita. Maximální 24hodinovou mrazicí kapacitu najdete na typovém štítku jako „mrazicí kapacita ...kg/24 h“.

### Příslušenství a náhradní díly

- ▶ Doporučujeme používat originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, mohou zaniknout nároky vyplývající ze záruky, ručení a/nebo odpovědnosti za výrobek.
- ▶ Originální náhradní díly Miele budou k dispozici nejméně 10 let a až 15 let po skončení sériové výroby chladicího přístroje.

### Čištění a ošetřování

- ▶ Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.  
V průběhu času by došlo ke ztežení těsnění.
- ▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.  
Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.
- ▶ Varování. Na urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- ▶ Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,
- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.

▶ Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.

▶ Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Spreje na odmrazování a odmrazovače mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla nebo hnací látky poškozující plasty nebo mohou být zdraví škodlivé.

## Přeprava

▶ Převážte přístroj vždy nastojato ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby se nepoškodil.

▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

## Likvidace Vašeho starého přístroje

▶ Hrající si děti se v přístroji mohou uzamknout a udusit se.

- Odmontujte dvířka přístroje.
- Vyjměte zásuvky.
- Odkládací plochy nechte v přístroji, aby děti nemohly jednoduše vlézt dovnitř.
- Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráníte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.

▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Odřežte síťovou zástrčku od přívodního síťového kabelu.
- Odřežte přívodní síťový kabel od starého přístroje.

Síťovou zástrčku a přívodní síťový kabel zlikvidujte odděleně od starého přístroje.

▶ Během likvidace a po ní zajistěte, aby přístroj nebyl odložený v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých plynů a kapalin.

▶ Nebezpečí požáru v důsledku unikajícího oleje nebo chladiva. Chladivo a olej obsažené v přístroji jsou hořlavé. Při příslušné vysoké koncentraci a ve styku s externím zdrojem tepla se unikající chladivo nebo olej mohou vznítit.

Při vyřazování přístroje zajistěte, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. Tím zabráníte nekontrolovanému úniku chladiva (údaje na typovém štítku) a oleje.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.

- propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
- zalomením potrubí,
- odškrábáním povrchových vrstev.

### Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



► Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

## Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy.

Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení. Přepravní obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost.

V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Dbejte na to, aby se Váš přístroj do odborné, ekologické likvidace nepoškodil.

Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji,

a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.


# Udržitelnost a ochrana životního prostředí


---


## Takto ušetříte elektrickou energii ...

- Místo instalace** Při zvýšených teplotách okolí musí přístroj častěji chladit a při tom spotřebuje více elektrické energie. Proto:
- Umístěte přístroj v dobře větrané místnosti.
  - Neumísťujte přístroj vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
  - Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením.
  - Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.
  - Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.
- Nastavení teploty** Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:
- mrazicí zóna -18 °C
- Používání** Přiváděným teplem a omezením cirkulace vzduchu se zvyšuje spotřeba elektrické energie. Proto:
- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztrídění potravin pomáhá při orientaci.
  - Po otevření dvířka úplně zavřete.
  - Teplé potraviny a nápoje nechte vychladnout, než je uložíte v chladicím přístroji.
  - Potraviny ukládejte dobře zabalené nebo dobře přikryté.
  - Nepřeplňujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.
  - Při uspořádání zásuvek a odkládacích ploch se držte stavu, v jakém Vám byl přístroj dodán od výrobce.
  - Při vkládání potravin dbejte na to, abyste nezakryli štěrbinu ventilátoru.
  - Mezi zadní stranou přístroje a stěnou dodržujte vzdálenost 25 mm.

## Místo instalace


 Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo. Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj. Přívodní síťový kabel se nesmí dostat do styku se zdroji tepla. Nestavte na přístroj zařízení vydávající teplo jako např. malé pečící trouby, dvouplotýnkové vařiče nebo toastovače.

 Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny. Otevřené plameny mohou přístroj zapálit. Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

 Nebezpečí požáru a poškození neodborným umístěním. Pokud se síťová zástrčka a přívodní síťové kabely dotýkají zadní strany přístroje, mohou se poškodit vibracemi a vyvolat zkrat. Síťová zástrčka ani přívodní síťový kabel se nesmí dotýkat přístroje. Přívodní síťové kabely nesmí být přiskřípnuty nebo poškozeny. K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje nepřipojujte jiná zařízení. V prostoru zadní strany přístroje neumísťujte ani neprovozujte vícenásobné zásuvky, rozvodné lišty nebo jiná elektronická zařízení (jako např. transformátory pro halogenové žárovky).

Vhodná je suchá místnost, kterou lze dobře větrat.

Podlaha v místě instalace musí být vodorovná, rovná a musí být ve stejné výšce jako podlaha okolo.

 Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu. Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách chladicího přístroje. Tato kondenzovaná voda může vést ke korozi vnějších stěn přístroje. Umístěte chladicí přístroj v suché a/ nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním. Po vestavbě/umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje a chladicí přístroj byl vestavěn/ umístěn podle popisu. Musí být dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

Při volbě místa instalace si prosím uvědomte, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba elektrické energie. Vyhněte se přímému slunečnímu záření. Vyšší teploty okolí zvyšují spotřebu elektrické energie, protože déle běží kompresor.

### Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy. Nižší teplota v místnosti vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

# Instalace

klimatická třída	teplota okolí
SN	10 až 32 °C
N	16 až 32 °C
ST	16 až 38 °C
T	16 až 43 °C
SN-ST	10 až 38 °C
SN-T	10 až 43 °C

Bezvadná funkce je zajištěna, pokud je mraznička klimatické třídy SN provozována při nižších teplotách v místnosti (do  $-15\text{ °C}$ ).

## Požadavky na větrání a odvětrávání

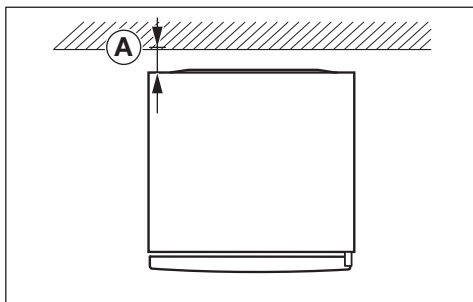
⚠ Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To vede ke zvýšené spotřebě elektrické energie a k vyšší provozní teplotě kompresoru. V důsledku toho se přístroj může poškodit.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje:

Bezpodmínečně dodržujte předepsané větrací a odvětrávací profily.

Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Větrací oblasti pravidelně čistěte od prachu a nečistot.



Spotřeba elektrické energie byla určena při vzdálenosti  $\text{A} = 25\text{ mm}$  mezi zadní stranou přístroje a stěnou. Pokud bude vzdálenost od stěny menší než 25 mm, bude přístroj nadále fungovat, ale mírně se zvýší jeho spotřeba elektrické energie. Při vysokých teplotách okolí to také může vést k vytváření kondenzátu.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být zajištěno bezvadné vedení vzduchu (viz odstavec „Rozměry přístroje“).

## Umístění několika přístrojů vedle sebe

⚠ Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje. Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát mezi venkovními stěnami přístrojů a vést ke korozi.

Zásadně nestavte **žádný** přístroj **přímo** vedle dalších přístrojů.

Mezi přístroji musí být dodržen odstup nejméně 70 mm.


## Umístění Side-by-Side (dle modelu)

Vaše mraznička může být umístěna vlevo vedle chladničky, protože je vybavená integrovaným topením v pravé boční stěně (viz odstavec „Rozměry přístroje“).

Chladnička musí být v levé boční stěně rovněž vybavená integrovaným topením.

**Tip:** Informujte se prosím u Vašeho specializovaného prodejce, jaké kombinace jsou s Vaším chladicím přístrojem možné.


Dle modelu je k mrazničce přiložená montážní sada Side-by-Side. V montážním návodu je popsáno, jak se chladicí přístroje umísťují vedle sebe.

 Provedte montáž Side-by-Side podle montážního návodu (viz QR kód).




M.-Nr. 12196150

## Změna směru otvírání dvířek


 Nebezpečí úrazu a poškození přístroje v důsledku vysoké hmotnosti dvířek.

Pokud změnu směru otvírání dvířek provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození. Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

 Nebezpečí poškození elektrických součástí.

U pantu dvířek jsou součásti pod napětím (dle modelu).

Než budete provádět změnu směru otvírání dvířek, vytáhněte síťovou zástrčku.

 Změnu směru otvírání dvířek provádějte podle montážního návodu (viz QR kód).




M.-Nr. 12083770

## Objednání tištěného návodu k montáži

Tištěný návod k montáži si můžete zdarma objednat u Miele.


Na konci tohoto dokumentu najdete kontaktní údaje společnosti Miele. Uveďte označení modelu a sériové číslo z typového štítku.

## Umístění přístroje

 Nebezpečí úrazu a poškození převržením přístroje.

Pokud přístroj umísťuje jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.

Přístroj bezpodmínečně postavte s pomocí druhé osoby.

 Nebezpečí poškození nárazem dvířek přístroje.

Dvířka přístroje mohou narážet na stěnu místnosti a poškodit se tím. Chraňte skleněná dvířka před nárazem, např. plstěnými dorazy na stěně místnosti.

 Nebezpečí poškození podlahy.

Posouvání přístroje může vést k poškození podlahy.

Na choulostivých podlahách posouvejte přístroj opatrně.

Pro snadnější umístění přístroje jsou na jeho zadní straně nahoře přepravní úchyty a dole přepravní kolečka (dle modelu).

# Instalace

Přístroj umísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Připojte přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.
- Přemístěte přístroj opatrně na stanovené místo instalace.
- Postavte přístroj zadní stranou před stěnu s ohledem na potřebnou vzdálenost.

1. Nastavte přední stavěcí nohy.
2. Vyšroubujte doplňkovou stavěcí nohu tolik, aby dosedla na zem. Potom nohu vyšroubujte o další čtvrt otáčky.

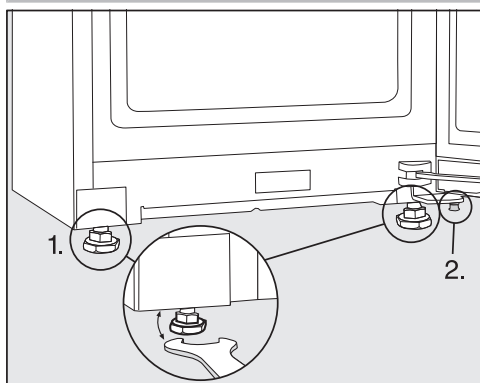
## Vyrovnaní přístroje

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při vypadnutí dvířek přístroje nebo převrácení přístroje.

Pokud doplňková stavěcí noha na spodním uchycení dvířek nedosedá správně na zem, mohou vypadnout dvířka přístroje nebo se přístroj může převrátit.

Přiloženým plochým klíčem stavěcí nohu vyšroubujte, aby dosedla na zem.

Potom nohu vyšroubujte o další čtvrt otáčky.

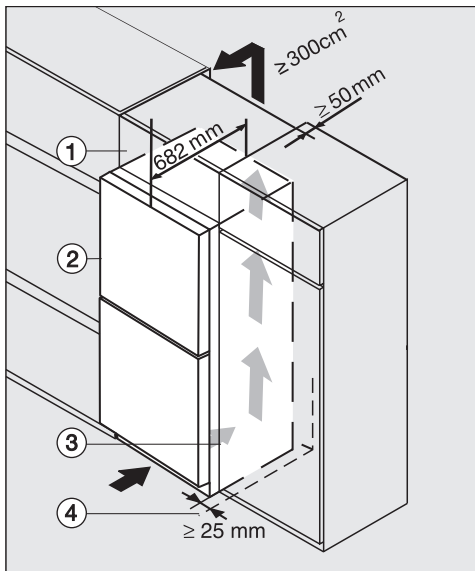


- Vyrovnajte přístroj pomocí vodováhy a přiloženého plochého klíče a podepřete dvířka přístroje.

## Vestavba přístroje do kuchyňské linky

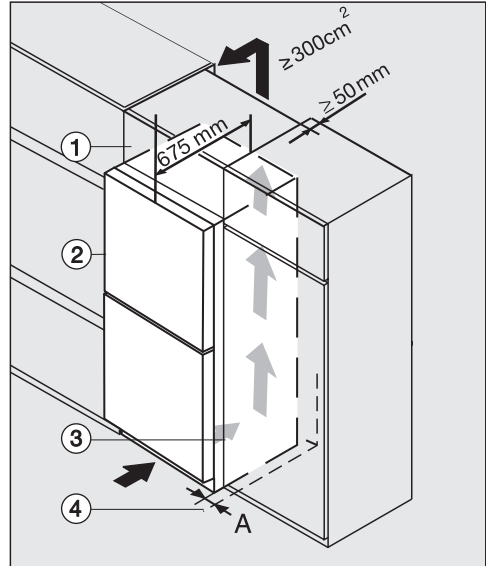
Přístroj může být obestaven kuchyňskými skříněmi.

Spotřeba elektrické energie byla určena při vzdálenosti 25 mm mezi zadní stranou přístroje a stěnou. Pokud bude vzdálenost od stěny menší než 25 mm, bude přístroj nadále fungovat, ale mírně se zvýší jeho spotřeba elektrické energie. Při vysokých teplotách okolí to také může vést k vytváření kondenzátu.



Přístroj se skleněnou čelní stěnou  
K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **obsw/matt, bb, brws, bs, grgr**

- ① nástavná skříňka
- ② přístroj, hloubka dvířek = 82 mm
- ③ kuchyňská skříň
- ④ stěna místnosti



K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

- ① nástavná skříňka
- ② přístroj, hloubka dvířek = 75 mm
- ③ kuchyňská skříň
- ④ stěna místnosti

**A** = 25 mm (se zapuštěným úchytem)/  
60 mm (s úchytem)

**⚠** Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To vede ke zvýšené spotřebě elektrické energie a k vyšší provozní teplotě kompresoru. V důsledku toho se přístroj může poškodit.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje:  
Bezpodmínečně dodržujte předepsané větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Větrací oblasti pravidelně čistěte od prachu a nečistot.

# Instalace

---

Čím větší jsou větrací a odvětrávací profily, tím úsporněji pracuje kompresor.

- Postavte přístroj vedle kuchyňské skříně.
  - Čelní stěna přístroje musí být nejméně o hloubku dvířek předsazená oproti čelu kuchyňské skříně. Díky tomu budete moci bezvadně otvírat a zavírat dvířka přístroje.
  - Při umístění přístroje u stěny místnosti ④ je na straně pantů mezi stěnou místnosti ④ a přístrojem ② nutný odstup **(A)**.
  - Pro výškové dorovnání přístroje do výšky kuchyňské linky lze nad přístroj namontovat odpovídající nastavnou skříňku ①.

Po celé šířce nastavné skříňky musí být k dispozici odtahový kanál hloubky 50 mm.

Větrací a odvětrávací profily pod stropem místnosti musí mít nejméně 300 cm<sup>2</sup>, aby byl možný nerušený odtah zahřátého vzduchu.

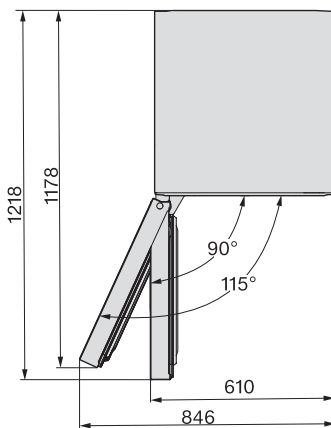
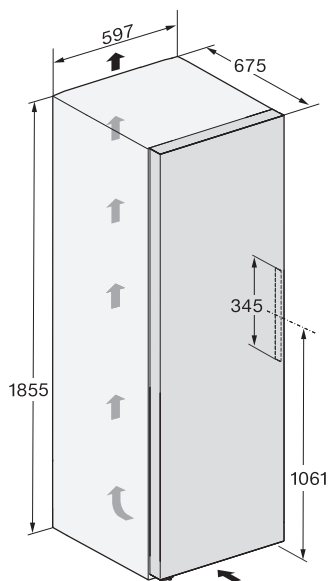
## Rozměry přístroje

### Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4382 ... ws, FNS 4382 ... el

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



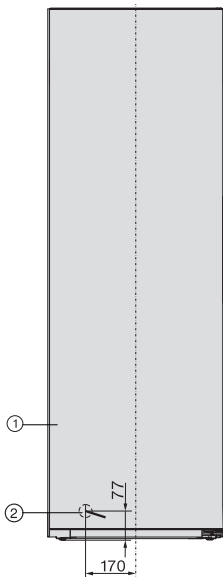
# Instalace

---

## Přípojky

FNS 4382 ... ws, FNS 4382 ... el

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 100 mm

Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

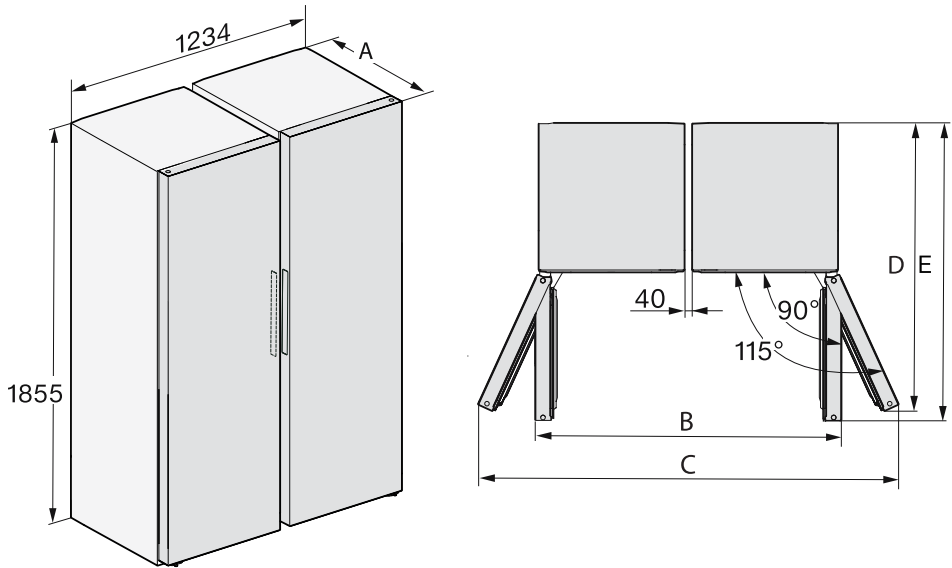
## Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4382 ... ws + KS 4383 ... ws, FNS 4382 ... el + KS 4383 ... el

Další informace najdete v této kapitole v odstavci „Umístění několika přístrojů – umístění side-by-side“ a v montážním návodu, který je přiložený k montážní soupravě side-by-side.

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístrojů bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



	A	B	C	D	E
FNS 4382 ... + KS 4383 ...	675	1260	1732	1178	1218

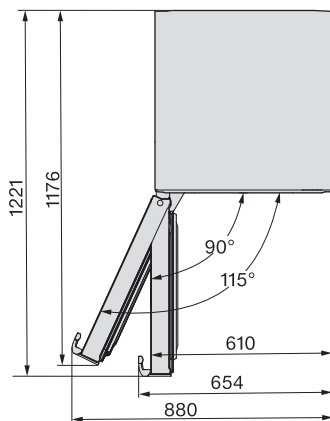
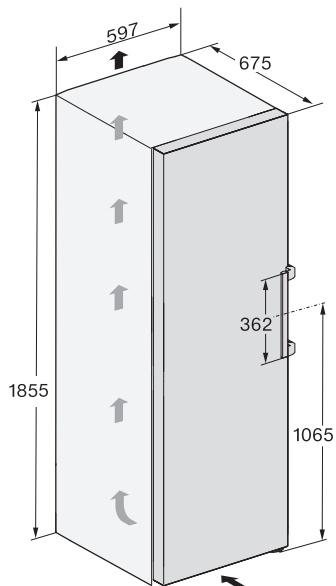
# Instalace

## Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4382 ... ws N, FNS 4382 ... el N

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

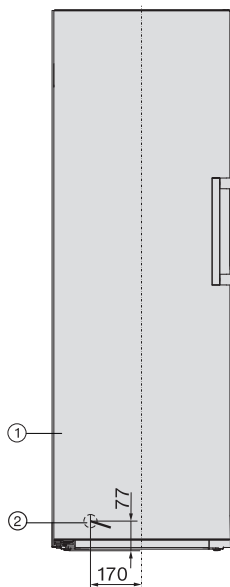
Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



## Přípojky

FNS 4382 ... ws N, FNS 4382 ... el N

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 100 mm

Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

# Instalace

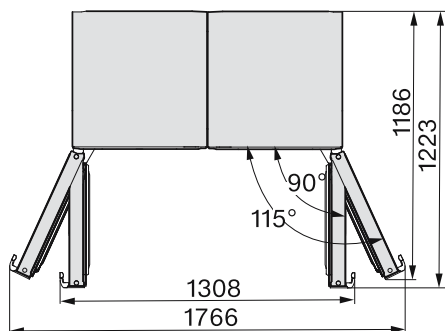
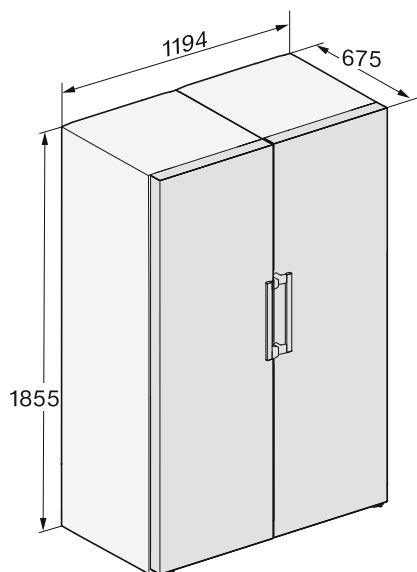
## Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4382 ... ws N + KS 4383 ... ws N, FNS 4382 ... el N + KS 4383 ... el N

Další informace najdete v této kapitole v odstavci „Umístění několika přístrojů – umístění side-by-side“.

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístrojů bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.

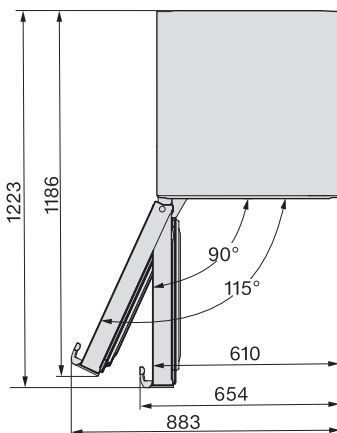
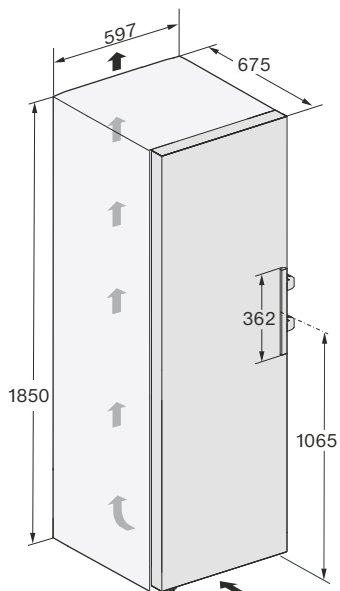


## Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4383 ... ws N, FNS 4383 ... el N

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.

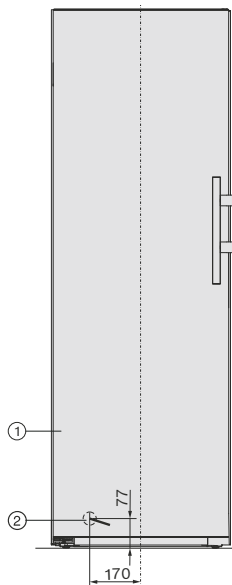


# Instalace

## Přípojky

FNS 4382 ... ws N, FNS 4382 ... el N

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 100 mm

Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

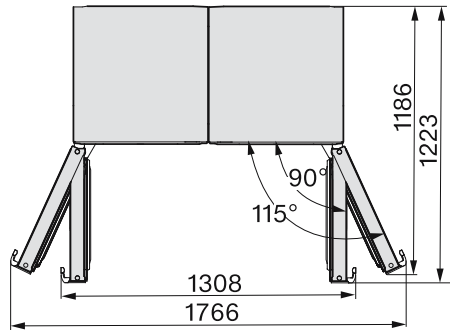
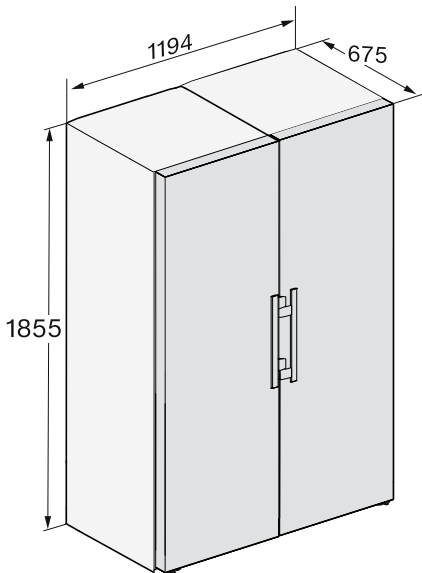
## Instalační rozměry/horní pohled

FNS 4383 ... ws N + KS 4384 ... ws N, FNS 4383 ... el N + KS 4384 ... el N

Další informace najdete v této kapitole v odstavci „Umístění několika přístrojů – umístění side-by-side“.

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístrojů bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



# Instalace

## Elektrické připojení

Přístroj smí být připojen výhradně přiloženým přívodním síťovým kabelem k zásuvce s ochranným kontaktem.


Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechny póly.

**⚠ Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.**

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použití proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

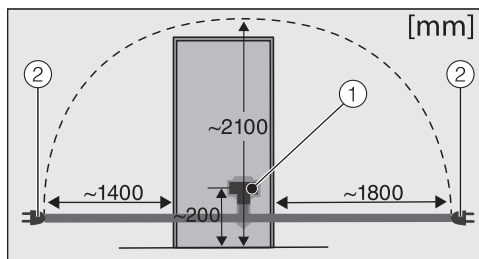
O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu

je, aby zařízení pro napájení energií splňovalo specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

## Připojení přístroje



Zadní strana přístroje

- ① zástrčka přístroje
- ② síťová zástrčka

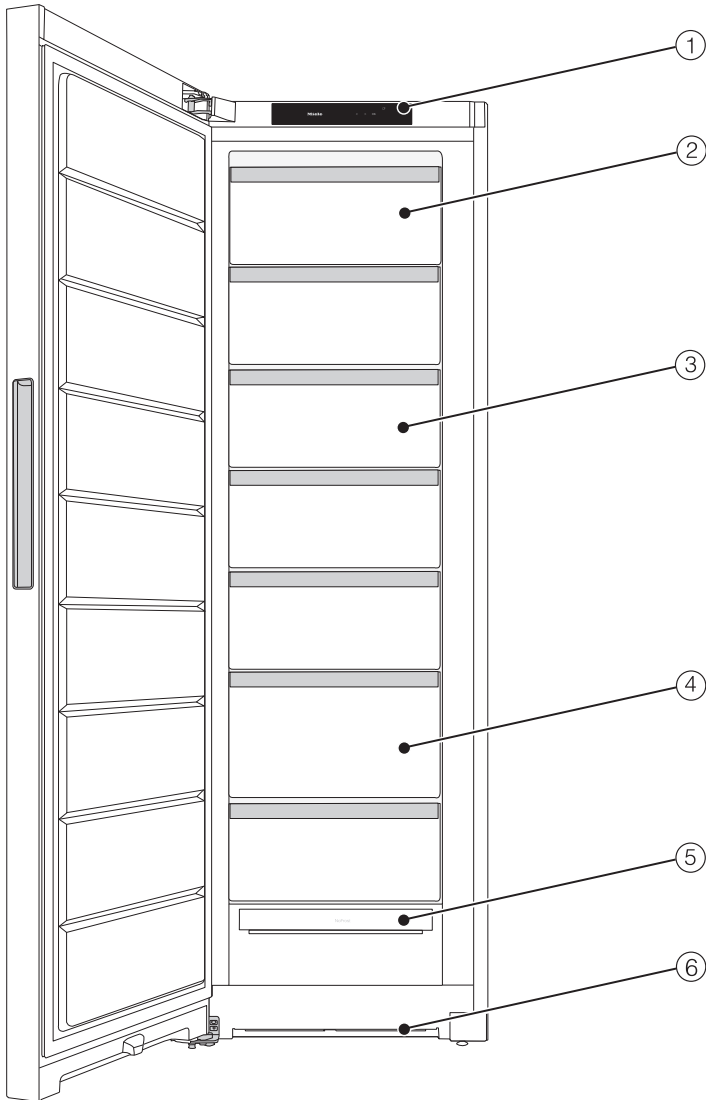
■ Zasuňte zástrčku přístroje.

Dbejte na to, aby byla zástrčka přístroje správně zaklapnutá.

■ Zasuňte síťovou zástrčku přístroje do zásuvky.

Přístroj je nyní připojený k elektrické síti.

## Uspořádání přístroje



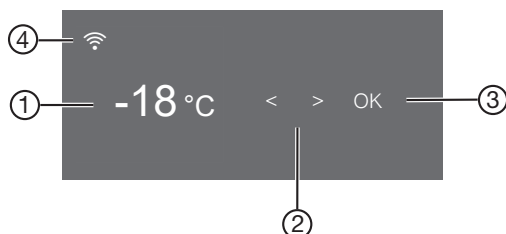
Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

## Popis přístroje

---

- ① displej
- ② výklopná mrazicí zásuvka
- ③ mrazicí zásuvka
- ④ mrazicí zásuvka XXLBox
- ⑤ modul NoFrost
- ⑥ větrací profil

## Ovládací panel s úvodním displejem



- ① ukazatel teploty mrazicí zóny
- ② sensorová tlačítka pro výběr nastavení
- ③ sensorové tlačítko *OK* pro potvrzení volby a vstup do nastavovacího módu ⚙️
- ④ ukazatel stavu připojení (zobrazuje se jen tehdy, když je vytvořeno síťové spojení)










### Nastavovací mód ⚙️

V nastavovacím módu můžete zvolit následující funkce a částečně změnit jejich nastavení:

symbol	funkce	nastavení z výroby
	zapnutí nebo vypnutí funkce režimu párty (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
	zapnutí nebo vypnutí funkce zablokování (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	(vyp.)
	zapnutí nebo vypnutí funkce režimu sabat (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
	vyvolání verze režimu šabat	—
	změna doby do začátku alarmu dvířek (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	1:00

## Popis přístroje

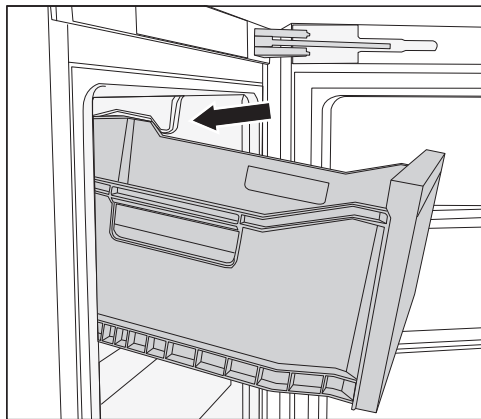
---

	1. vytvoření funkce Miele@home, aktivace a deaktivace WiFi nebo vynulování konfigurace sítě (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	APP
 / 	zapnutí nebo vypnutí tónu tlačítek	zap.
 / 	změna hlasitosti varovných a signálních tónů nebo jejich úplné vypnutí (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	zap. /stupeň 5
	změna jasu displeje (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	stupeň 4
°C / °F	změna jednotky teploty (°Celsia nebo °Fahrenheita)	°C
	vypnutí funkce výstavní provoz (zobrazuje se, jen když je zapnutý) (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
	vynulování nastavení do stavu při expedici z výroby (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	—
	vyvolání informací (označení modelu a výrobní číslo) k Vašemu přístroji (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	—

## Uspořádání vnitřního prostoru

### Vyklopení nejhořejší zásuvky

Zásuvku lze vyklápět. Dají se tak snadněji vyjmout zmrazené potraviny.



■ Vytáhněte zásuvku.

Zásuvka je zajištěná záračkami proti vytažení a nemůže vypadnout.

### Mrazicí zásuvka XXL Box

Extra vysoká mrazicí zásuvka poskytuje větší objem a tím více místa pro skladování objemných, vysokých mrazených potravin.

### Flexibilní uspořádání mrazicí zóny (VarioRoom)

Když chcete uložit ke zmrazení větší potraviny, jako např. krůtu nebo zvěřinu, můžete vyjmout horní mrazicí zásuvku a skleněné desky mezi mrazicími zásuvkami. Tím vznikne větší prostor a tedy více místa pro skladování objemných, vysokých mrazených potravin.

## Dodávané příslušenství

### Miska na led

### Montážní sada Side-by-Side

dle modelu

Pro umístění dvou chladicích přístrojů vedle sebe „Side-by-Side“.

### Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetřovací prostředky sladěné s přístrojem.

V internetovém obchodě Miele, u servisní služby Miele nebo u specializovaného prodejce Miele dostanete produkty speciálně přizpůsobené přístroji, např. ošetřující prostředky na přístroje a příslušenství.

Do internetového obchodu se dostanete prostřednictvím tohoto QR kódu:




# Zapnutí a vypnutí přístroje

## Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistěte vnitřek skříně a příslušenství.

## Připojení přístroje


- Připojte přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.

Na displeji se objeví nejprve Miele, potom .

## Zapnutí přístroje

- Otevřete dvířka přístroje.
- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko *OK*.

Přístroj začne chladit.

Jakmile je dosaženo nastavené teploty mrazení, zhasne symbol , trvale svítí ukazatel teploty mrazicí zóny a utichne varovný tón.

- Pokud by Vás varovný tón rušil, stiskněte *OK*.


Varovný tón utichne.


Přístroj se nastavuje na přednastavenou teplotu.

Potravinu dávejte do mrazicí zóny až poté, co teplota v mrazicí zóně dostatečně klesne (min. -18 °C).

## Vypnutí přístroje

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko *OK*.

Na displeji se objeví .

- Stiskněte *OK*.
- Senzorovým tlačítkem < nalistujte symbol .
- Stiskněte *OK*.

Na displeji se objeví .

Chlazení je vypnuté.

Pozor prosím: Když je přístroj vypnutý, není odpojený od elektrické sítě.

## Na co dbát při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Před delší nepřítomností přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dbejte následujícího:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Abyste přístroj dostatečně vyvětrali a zabránili vytváření zápachů, vyčistěte ho a nechte otevřený.

## Předpoklady pro síťové spojení

Pro síťové spojení musí být splněny tyto předpoklady:






1. V místě instalace je k dispozici domácí síť.  
Připravte si heslo WiFi.
2. Na mobilním koncovém zařízení je k dispozici aplikace Miele.
3. Máte uživatelský účet v aplikaci Miele.


## Aplikace Miele


Aplikaci Miele si můžete stáhnout zdarma z Apple App Store® nebo Google Play Store™.




## Provedení prvního zapojení do sítě

- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Na displeji se zobrazuje .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovaný způsob připojení (aplikace nebo WPS).
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - **Pro opuštění nastavovacího módu**  
 nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .

- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte tlačítko *OK*.

Po úspěšném přihlášení se na displeji objeví .

Pokud se nepodaří navázat spojení, objeví se .

Spusťte proces znovu.

## Provedení funkcí Scan & Connect

- Naskenujte QR kód.

Pokud jste nainstalovali aplikaci Miele a máte uživatelský účet, budete navedeni přímo na síťové spojení.

Pokud jste aplikaci Miele ještě nenainstalovali, budete navedeni do Apple App Store® nebo do Google Play Store™.

- Nainstalujte aplikaci Miele a vytvořte uživatelský účet.
- Znovu naskenujte QR kód.

Aplikace Miele Vás provede vytvářením.  
(dle modelu)



## Správná teplota

Správně nastavená teplota je rozhodující pro trvanlivost potravin. S klesající teplotou se zpomalují procesy růstu mikroorganismů. Potraviny se tak rychle nekazí.

Pro zmrazení čerstvých potravin je nutná teplota **-18 °C**. Lze tak prodloužit trvanlivost potravin a zůstane přitom zachovaná optimální jakost.

Jakmile teplota vzroste nad  $-10\text{ °C}$ , začne rozklad vyvolaný mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se částečně nebo úplně rozmrazené potraviny smí znovu zmrazit až po dalším zpracování (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje.
- čím více potravin se uloží.
- čím teplejší jsou čerstvě uložené potraviny.
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.

Při konstantní teplotě mrazicí zóny  $-18\text{ °C}$  a odpovídající hygieně je možné využít maximální dobu skladování potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

## Ukazatel teploty

Za normálního provozu se na displeji zobrazuje **nejvyšší teplota mrazicí zóny**, jaká momentálně panuje v přístroji.

Podle teploty okolí a nastavení může trvat několik hodin, než bude dosaženo požadované teploty a než se bude trvale zobrazovat.

## Nastavení teploty

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko **OK**.

Na displeji se objeví  $\text{°E}$ .


- Stiskněte **OK**.
- Senzorovými tlačítky **<** a **>** změňte teplotu.
- Stiskněte **OK**.

Ukazatel teploty přejde opět na zobrazení skutečné teploty panující momentálně v přístroji.

## Možné nastavené hodnoty

- mrazicí zóna:  $-15\text{ až }-28\text{ °C}$

## Teplotní alarm a alarm dvířek



 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než  $-18\text{ °C}$ , mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

## Teplotní alarm

Přístroj je vybavený teplotním alarmem, aby nepozorovaně nevzrostla teplota v mrazicí zóně.

Když se příliš zvýší teplota mrazicí zóny, zobrazuje se na ukazateli teploty  . Navíc zní varovný tón, dokud neskončí stav alarmu nebo není varovný tón předčasně vypnut.

Kdy přístroj teplotní rozsah rozpozná jako rozsah příliš vysokých teplot, závisí na nastavené teplotě.

Teplotní alarm se zobrazuje před alarmem dvířek, pokud je vydaný.



Akustický a vizuální signál je případně vydán v následujících situacích:

- Zapnete přístroj a teplota v některé teplotní zóně se příliš liší od nastavené teploty.
- Přerovnáváte a vyjímáte zmrazené potraviny, při tom se dovnitř dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti.
- Zmrazujete větší množství potravin.
- Zmrazujete teplé čerstvé potraviny.
- Došlo k výpadku sítě.
- Přístroj je vadný.



Než vypnete teplotní alarm, měli byste zjistit a odstranit jeho příčinu.

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

■ Stiskněte **OK**.



Varovné hlášení bylo potvrzeno:   zhasne a varovný tón utichne.

Na displeji se zobrazuje spouštěcí obrazovka: na ukazateli teploty asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká dosud panovala v přístroji. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu.

Varovný tón utichne. Jakmile skončí stav alarmu, zhasne symbol  .

## Alarm dvířek

Přístroj je vybavený alarmem dvířek, aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje a aby byly uložené chlazené potraviny chráněné před teplem.

Když jsou dvířka přístroje otevřená delší dobu, na ukazateli teploty se zobrazuje  . Navíc zazní varovný tón.



Dobu do spuštění alarmu dvířek lze změnit. Alarm dvířek lze ale také vypnout (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“).

Jakmile dvířka přístroje zavřete, utichne varovný tón a na displeji zhasne  .

## Předčasné vypnutí alarmu dvířek

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

■ Stiskněte **OK**.

Varovný tón přestane znít a symbol   zhasne.

Pokud nezavřete dvířka přístroje, varovný tón se po 3 minutách bude opakovat.

## Používání funkce SuperFrost

### Supermrazení ❄

Při zapnutí funkce supermrazení ❄ se **mrazicí zóna** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě okolí). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá. Tuto funkci zvolte před zmrazováním čerstvých potravin. Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin a zůstane tak zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Při zapnutí funkce supermrazení ❄ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

Funkci supermrazení musíte zapnout asi **6 hodin před vložením** potravin ke zmrazení.

Má-li být využita **maximální mrazicí kapacita, musíte 24 hodin předem** zapnout funkci supermrazení ❄.

Funkce supermrazení ❄ se maximálně po 72 hodinách automaticky vypne. Příklad pracuje opět s normálním chladicím výkonem. Doba do vypnutí funkce závisí na množství čerstvě vložených potravin.

**Tip:** Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

Funkci supermrazení nemusíte zapínat,

- když ukládáte již zmrazené potraviny.
- když denně ukládáte jen do 2 kg potravin.

## Zapnutí a vypnutí funkce supermrazení ❄

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko **OK**.

Na displeji se objeví 🌡.

- Stiskněte **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nalistujte symbol ❄.
- Stiskněte **OK**.

Při **zapnutí** funkce supermrazení ❄ se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

- Sensorovým tlačítkem > nalistujte požadovanou hodnotu teploty a stiskněte **OK**.

## Zmrazování a skladování čerstvých potravin

### Před vložením

- Při množství větším než 2 kg čerstvých potravin zapněte 6 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄.
- Při ještě větším množství potravin k zmrazení zapněte 24 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄.

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

- Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny.

Uvědomte si, že určité potraviny nejsou vhodné k zmrazování. Patří k nim například ty druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako je listový salát nebo ředkvička.

**Tip:** Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, zeleninu před zmrazením spařte. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.


### Balení mrazených potravin

- Zmrazujte po porcích.

**Tip:** Abyste zabránili spálení mrazem, zvolte vhodný obal (jako např. mrazicí krabičky).

- Z obalu vytlačte vzduch a obal nepropustně uzavřete.
- Na obal napište jeho obsah a datum zmrazení.

## Vkládání potravin ke zmrazení

 Nebezpečí poškození příliš těžkou náplní.

Příliš těžká náplň může vést k poškození mrazicí zásuvky.

Vždy dodržte maximální množství naplnění:

nejspodnější mrazicí zásuvka = 11 kg  
všechny další mrazicí zásuvky = 19 kg

Potraviny ke zmrazení se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

- Aby potraviny nepřimrzly, ukládejte je v suchých obalech.

Aby potraviny rychle promrzly až na jádro, nepřekračujte následující velikosti balení:

- ovoce a zelenina max. 1 kg
- maso max. 2,5 kg

### – malé množství potravin ke zmrazení

Potraviny zmrazujte v nejhornější mrazicí zásuvce.

- Ukládejte potraviny ke zmrazení pokud možno tak, aby byly ve styku se zadní stěnou zásuvky, aby co nejrychleji celé promrzly.

### – VarioRoom: vložení maximálního množství potravin ke zmrazení (viz typový štítek).

Není-li zajištěno větrání mrazicí zóny, sníží se chladicí výkon a zvýší se spotřeba elektrické energie.

Nejspodnější mrazicí zásuvku nevyjměte z přístroje.

Při vkládání potravin ke zmrazení dbejte na to, abyste nezakryli ventilační štěrby.

**Tip:** Když chcete uložit ke zmrazení větší potraviny, jako je např. krůta nebo zvěřina, můžete vyjmout jednotlivé mrazicí zásuvky a tím zvětšit prostor nad zásuvkou.

Potraviny ke zmrazení rozdělte do všech mrazicích zásuvek, avšak **ne** do nejspodnější mrazicí zásuvky.

- Ukládejte potraviny ke zmrazení pokud možno tak, aby byly ve styku se zadní stěnou zásuvky, aby co nejrychleji celé promrzly.

### Po zmrazení:

- Vypněte funkci supermrazení ❄️.
- Uložte zmrazené potraviny do mrazicích zásuvek a zásuvky opět zasuňte.

### Rychlé chlazení nápojů

Lahve, které umístíte do mrazicí zóny za účelem rychlého ochlazení, **nejpozději za jednu hodinu** opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

### Výroba kostek ledu


- Misku na kostky ledu naplňte do 3/4 vodou a postavte ji na dno mrazicí zásuvky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

**Tip:** Kostky ledu z misky snadno vyjměte, když ji podržíte krátce pod tekoucí vodou.


# Provedení dalších nastavení


## Vysvětlení jednotlivých nastavení



V následujícím jsou popsána jen ta nastavení, která vyžadují další vysvětlení.



Když jste v nastavovacím módu , je automaticky potlačený alarm dvířek nebo jiná varovná hlášení.


### Režim párty

Funkce režim párty  se doporučuje, když chcete rychle zmrazit velká množství nedávno uložených potravin.


**Tip:** Funkci režim párty  zapněte asi 4 hodiny před vložením potravin.



Při zapnutém režimu párty  se automaticky zapne funkce supermrazení .

Funkce režim párty  se asi po 24 hodinách automaticky vypne. Funkci režim párty  ale můžete vypnout kdykoli předčasně.


Po výpadku proudu se funkce režim párty  vypne.


### Zapnutí blokovací funkce /

Zapnutá blokovací funkce  chrání před nechtěným vypnutím přístroje a před nechtěnými přestaveními nepovolanými osobami, například dětmi.

■ V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .

■ Stiskněte OK.


Při zapnuté blokovací funkci  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

■ Zavřete dvířka přístroje. Teprve pak bude blokovací funkce zapnutá .

### Krátká deaktivace blokovací funkce /

Když například chcete změnit nastavení teploty, můžete blokovací funkci na chvíli deaktivovat:

■ Stiskněte OK.

Na displeji se objeví .


■ Asi 6 sekund tiskněte sensorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví .

■ Stiskněte OK.

■ Nyní proveďte požadované nastavení.

■ Stiskněte OK.


Zavřením dvířek přístroje se blokovací funkce znovu zapne .


### Úplné vypnutí blokovací funkce /

■ Stiskněte OK.


Na displeji se objeví .

■ Asi 6 sekund tiskněte sensorové tlačítko OK.


Na displeji se objeví .

■ Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

■ Stiskněte OK.


■ Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

■ Stiskněte OK.


Při vypnuté blokovací funkci se na displeji zobrazuje .

### Režim šabat


Pro podporu náboženských zvyklostí má přístroj režim šabat.


Zapnutý režim šabat  se nejprve zobrazí na úvodním displeji.

Po 3 sekundách se displej vypne.

Když je režim šabat  zapnutý, nemůžete na přístroji provádět žádná nastavení.


Dbejte na to, aby byla pevně zavřená dvířka přístroje, protože jsou vypnutá vizuální i akustická varování.


Funkce režim šabat  se asi po 120 hodinách automaticky vypne.


Při zapnutém režimu šabat  se deaktivují:

- všechny akustické a vizuální signály
- ukazatel teploty
- aktivní WiFi připojení



Všechny ostatní předtím nastavené funkce zůstanou aktivované.


 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Protože se během režimu šabat  nezobrazuje případný výpadek sítě, mohou být potraviny za určitých okolností dlouho vystaveny zvýšeným teplotám. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Pokud by během režimu šabat  došlo k výpadku sítě, zkontrolujte kvalitu potravin.

### Zapnutí režimu šabat

- V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte tlačítko OK.

Při zapnutí funkce režim šabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

Po 3 sekundách se displej vypne.


- Zavřete dvířka přístroje.

### Vypnutí režimu šabat


- Stiskněte sensorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví .

- Stiskněte tlačítko OK.



Při zapnutí funkce režim šabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

- Stiskněte tlačítko OK.

Při vypnutí funkce režim šabat  zhasne tečka v horním rohu displeje.

### Změna doby do zahájení alarmu dvířek

Můžete nastavit, jak rychle po otevření dvířek přístroje má zaznít alarm dvířek.

- V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte OK.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovanou dobu mezi 30 sekundami a 3 minutami: 30 sekund.
- Stiskněte OK.

### Síťové spojení

Váš chladicí přístroj je vybavený integrovaným WiFi modulem. WiFi modul umožňuje síťové spojení s vaší domácí sítí a používání aplikace Miele na mobilním koncovém zařízení.

Po připojení chladicího přístroje přes WiFi se spojení automaticky obnoví při každém dalším zapnutí.

Zajistěte, aby byl v místě instalace chladicího přístroje dostatečně silný signál vaší WiFi sítě.

Zapojením chladicího přístroje do vaší sítě WiFi se zvýší spotřeba elektrické energie, i když chladicí přístroj bude vypnutý.

# Provedení dalších nastavení

## Chytré doplňky prostřednictvím aplikace Miele\*

Síťové spojení prostřednictvím aplikace Miele vám umožní přístup k mnoha chytrým doplňkům, jako je například:


- zjišťování stavových informací
- použití dalších užitečných funkcí
- aktualizacemi softwaru udržovat chladicí přístroj v aktuálním stavu vývoje Miele



Další podrobnosti o chytrých doplňcích najdete na webové stránce Miele, v Apple App Store® nebo v Google Play Store™.



\* Doplňková digitální nabídka společnosti Miele & Cie. KG. V závislosti na modelu a zemi se může lišit rozsah funkcí. Nutný je váš souhlas se Všeobecnými obchodními podmínkami a informacemi o ochraně osobních údajů pro digitální výrobky a služby od společnosti Miele v aplikaci Miele. Společnost Miele si vyhrazuje právo digitální nabídky kdykoli změnit nebo ukončit.

## Provedení prvního zapojení do sítě


- Stiskněte tlačítko **OK**.


Na displeji se zobrazuje .


- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovaný způsob připojení (aplikace nebo WPS).
- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Pro opuštění nastavovacího módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .

- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte tlačítko **OK**.

Po úspěšném přihlášení se na displeji objeví .



Pokud se nepodaří navázat spojení, objeví se .


Spusťte proces znovu.



## Deaktivace WiFi připojení

- Stiskněte tlačítko **OK**.


Na displeji se objeví .

- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.

Při deaktivované síti WiFi se na displeji zobrazuje symbol .


- Pro opuštění nastavovacího módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .



- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

## Aktivace WiFi připojení


- Stiskněte tlačítko **OK**.


Na displeji se objeví .


- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

## Provedení dalších nastavení





- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol ↩ a stiskněte *OK*.

Při aktivované síti WiFi se zobrazuje symbol  a tečka • v horním rohu displeje.

- Pro opuštění **nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol ↩.
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol ↩ a stiskněte *OK*.


Když je WiFi připojení aktivní, zobrazuje se na displeji symbol .

### Reset konfigurace sítě

- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Na displeji se objeví .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol @.
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Sensorovým tlačítkem > nalistujte symbol .
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Sensorovým tlačítkem > nalistujte symbol X.
  - Stiskněte tlačítko *OK*.
  - Pro opuštění **nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol ↩.



- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol ↩ a stiskněte *OK*.


Vynulují se všechna provedená nastavení a hodnoty zadané pro Miele@home.

WiFi připojení se deaktivovalo, na displeji zhasne .

### Změna nastavení hlasitosti varovných a signálních tónů /



Můžete změnit hlasitost varovných a signálních tónů (např. při alarmu dvířek nebo chybovém hlášení). Nebo varovné a signální tóny můžete vypnout, pokud máte pocit, že Vás ruší.

- V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte *OK*.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovanou hlasitost varovných a signálních tónů.
- Stiskněte *OK*.

Při vypnutých varovných a signálních tónech se zobrazuje .


### Změna jasu displeje


Jas displeje můžete přizpůsobit světelným poměrům Vašeho prostředí.

- V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte *OK*.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovaný jas displeje.
- Stiskněte *OK*.

# Provedení dalších nastavení



## Vypnutí výstavního provozu


Výstavní provoz  umožňuje specializovaným prodejnám prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete.

Pokud byl v továrně zapnut výstavní provoz, po zapnutí přístroje se na displeji zobrazuje .

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko *OK*.




Na displeji se objeví nejprve Miele, potom spouštěcí obrazovka.

- Stiskněte *OK*.
- V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte *OK*.

Po vypnutí výstavního provozu  se přístroj vypne a musíte ho znovu zapnout.

## Vynulování nastavení na stav při dodání

Všechna nastavení přístroje se vynulují na stav při dodání (nastavení viz kapitola „Popis přístroje“).

- V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte *OK*.
- Senzorovým tlačítkem > nalistujte symbol .
- Stiskněte *OK*.

Přístroj se vypne a musíte ho znovu zapnout.

## Informace


Na displeji se zobrazí údaje o přístroji (označení modelu a výrobní číslo).

Připravte si tyto údaje o přístroji:

- pro připojení přístroje do své sítě WiFi (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Miele@home“) (dle modelu).
- pro nahlášení poruchy v servisní službě Miele (viz kapitola „Servisní služba“).
- pro zjištění informací v databázi EPREL (viz kapitola „Servisní služba“).

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky.

 Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Na čištění přístroje nepoužívejte parní čisticí zařízení.

## Odmrazování

Přístroj je vybavený systémem „NoFrost“, díky němuž se automaticky odmrazuje.

Vznikající vlhkost se sráží na výparníku a občas se automaticky odmrází a odpaří. V důsledku automatického odmrazování zůstává přístroj stále bez ledu. Díky tomuto zvláštnímu systému se potraviny částečně nerozmrazí.

## Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje použijte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:


- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla

- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklo
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

## Příprava přístroje na čištění

- Vypněte přístroj.

Na displeji se zobrazuje  a je vypnuté chlazení.

- Vyměňte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyměňte na vyčištění příslušenství, které lze vyjmout (viz odstavec „Vyjmoutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění“).

## Čištění vnitřního prostoru

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit.

Povrchy se mohou zabarvit nebo změnit.

Odstraňujte nečistoty nejlépe ihned.

# Čištění a ošetřování

- Čistěte **vnitřní prostor** čistou houbovou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.
- Aby přístroj vyvětral a nevytvářely se v něm zápachy, nechte ho ještě chvíli otevřený.

## Čištění příslušenství ručně nebo v myčce nádobí

Následující součásti byste měli čistit výhradně **ručně**:

- všechny zásuvky

Následující součásti jsou **vhodné pro čištění v myčce nádobí**:

⚠ Nebezpečí poškození příliš vysokými teplotami v myčce nádobí. Čištěním v myčce nádobí při teplotě vyšší než 55 °C se některé díly přístroje mohou stát nepoužitelné a například se zdeformovat. Na díly vhodné pro čištění v myčce nádobí volte výhradně programy myčky s teplotou maximálně 55 °C.

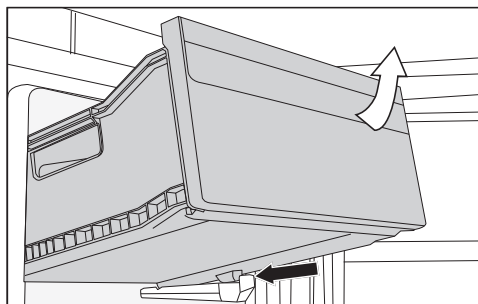
Stykem s přírodními barvivy obsaženými např. v mrkvi, rajčatech a kečupu se mohou v myčce nádobí zabarvit plastové součásti. Toto zabarvení nemá vliv na pevnost součástí.

- miska na led

## Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění

### Vyjímání zásuvek

- Vytáhněte zásuvku až na doraz.



- Zásuvku vpředu zvedněte a potom ji vytáhněte.

### Nasazování zásuvek

- Nasadte zásuvku zešikma do přístroje.
- Zásuvku spusťte a zasuňte.

## Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit. Mohly by se zabarvit nebo změnit povrchy.

Znečištění na čelní stěně a bočních stěnách přístroje odstraňujte nejlépe ihned.

Všechny povrchy jsou choulostivé na poškrábání a mohou se zabarvit nebo změnit, když přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky.


Přečtěte si prosím informace v odstavci „Upozornění k čisticím prostředkům“ na začátku této kapitoly.

- Vyčistěte povrchy čistou houbovou utěrkou, mycím prostředkem na ruční mytí a teplou vodou. Na čištění může-

te použít také čistou, vlhkou utěrku z mikrovlákna bez čisticího prostředku.

- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte měkkou utěrkou.

## Čištění těsnění dvířek

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

## Čištění větracích a odvětrávacích profilů

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně prachovkou z peří nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

## Po čištění

- Nasad'te všechny součásti do přístroje.
- Přístroj případně znovu zapněte.  
Přístroj začne znovu chladit.
- Zapněte na nějakou dobu funkci supermrazení ❄, aby se rychle vychladila mrazicí zóna.
- Zasuňte mrazicí zásuvky se zmrazenými potravinami do mrazicí zóny, jakmile dostatečně klesne teplota v mrazicí zóně.
- Jakmile bude dosaženo konstantní teploty mrazicí zóny nejméně  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , vypněte funkci supermrazení ❄.
- Zavřete dvířka přístroje.

# Odstraňování závad

Většinu poruch a chyb můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte kontaktovat servisní službu.

Na [www.miele.cz/support/customer-assistance](http://www.miele.cz/support/customer-assistance) obdržíte další informace k samostatnému odstranění poruch.



Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.





## Všeobecné problémy s přístrojem

Problém	Příčina a odstranění
<b>Přístroj nechladí.</b>	Přístroj není zapnutý. ■ Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není správně zasunutá v zásuvce nebo zástrčka přístroje není správně zasunutá v zásuvce přístroje. ■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a zástrčku přístroje do zásuvky přístroje.
	Vypadl jistič domovní elektrické instalace. Mohl by být vadný přístroj, napětí domovní instalace nebo jiné zařízení. ■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
<b>Trvale běží kompresor.</b>	Nejedná se o závadu. Pro úsporu elektrické energie se kompresor při malé potřebě chladu přepne na nízké otáčky. Tím se prodlouží doba chodu kompresoru.
<b>Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.</b>	Byla příliš často otvírána dvířka přístroje. Nebo bylo uloženo velké množství potravin. ■ Otvírejte dvířka přístroje jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.
	Dvířka přístroje nejsou zavírána úplně. Klesá teplota v přístroji. ■ Zkontrolujte usazení dvířek přístroje a v případě potřeby je dostavte pomocí šroubů v pantech.
	Nejsou správně zavřena dvířka přístroje. Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž se zvýší spotřeba elektrické energie. ■ Dvířka přístroje zavírejte vždy úplně.














## Odstraňování závad

Problém	Příčina a odstranění
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Příklad: Příklad potřeby odmrazte a vyčistěte.</li> </ul> <p>Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</li> </ul> <p>Jsou zastavené nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily.</li> <li>■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.</li> </ul> <p>U vestavných přístrojů: Příklad: Příklad nebyl správně zabudován do výklenku pro vestavbu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Příklad: Příklad vestavte podle pokynů uvedených v montážním návodu.</li> </ul>
<p><b>V chladicím přístroji je příliš nízká teplota.</b></p>	<p>Teplota v chladicím přístroji je nastavená na příliš nízkou hodnotu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Upravte nastavení teploty.</li> </ul> <p>Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodržujte pokyny v kapitole „Obsluha“, odstavec „Zmrazování a skladování čerstvých potravin“.</li> </ul> <p>Je ještě zapnutá funkce SuperFrost ❄.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pro úsporu elektrické energie funkci SuperFrost ❄ sami předčasně vypněte.</li> </ul>
<p><b>V chladicím přístroji je příliš vysoká teplota. Mohly by se rozmrazit zmrazené potraviny (podle modelu).</b></p>	<p>Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Upravte nastavení teploty.</li> <li>■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte.</li> </ul> <p>Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Zvyšuje se teplota v chladicím přístroji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</li> <li>■ Zvyšte teplotu okolí.</li> </ul>









## Odstraňování závad




Problém	Příčina a odstranění
<b>V přístroji je námraza nebo se uvnitř přístroje vytváří kondenzát. Případně se správně nedovírají dvířka přístroje.</b>	<p>Těsnění dvířek vyklouzlo z drážky.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zkontrolujte, zda je těsnění dvířek správně usazené v drážce.</li></ul> <p>Je poškozené těsnění dvířek.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zkontrolujte, zda je poškozené těsnění dvířek.</li></ul>
<b>Je poškozené těsnění dvířek nebo má být vyměněno.</b>	<p>Těsnění dvířek lze vyměnit bez náradí.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Vyměňte těsnění dvířek. Je k dostání ve specializovaných obchodech nebo u servisní služby.</li></ul>
<b>Mražené potraviny přimrzly k sobě.</b>	<p>Obal potravin nebyl při ukládání suchý.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžice.</li></ul>
<b>Nezazní varovný tón, ačkoli jsou již delší dobu otevřená dvířka přístroje.</b>	<p>Nejedná se o závadu. Varovný tón byl vypnut v nastavovacím módu. Když chcete akustický alarm opět zapnout:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li></ul> <p>Na displeji se objeví .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Senzorovým tlačítkem &lt; nebo &gt; nalistujte symbol .</li><li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li><li>■ Senzorovým tlačítkem &lt; nebo &gt; nalistujte symbol .</li><li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li><li>■ Senzorovými tlačítky &lt; a &gt; zvolte požadovanou hlasitost varovných a signálních tónů.</li><li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li></ul> <p>Při zapnutých varovných a signálních tónech se zobrazuje .</p>

## Hlášení na displeji

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí  , přístroj nemá žádný chladicí výkon, lze ho však obsluhovat.	<p>Je zapnutý výstavní provoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Na displeji se objeví nejprve Miele, potom spouštěcí obrazovka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> <li>■ V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem &lt; nebo &gt; symbol .</li> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Po vypnutí výstavního provozu  se přístroj vypne a musíte ho znovu zapnout.</p>
Na displeji se nic nezobrazuje. Je černý.	<p>Je zapnutý režim šabat .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Na displeji se objeví .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Při zapnuté funkci režim šabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Při vypnutí funkce režim šabat  zhasne tečka v horním rohu displeje.</p>
Na displeji svítí symbol  , přístroj se nedá ovládat.	<p>Je zapnutá blokovácí funkce.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Přístroj na chvíli odblokujte nebo blokovací funkci úplně vypněte.</li> </ul>
Na displeji svítí   , navíc zní varovný tón.	<p>Aktivoval se <b>alarm dvířek</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Varovný tón přestane znít a symbol   zhasne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavřete dvířka přístroje.</li> </ul>

## Odstraňování závad

	Příčina a odstranění
<b>Na ukazateli teploty svítí  , navíc zní varovný tón.</b>	<p>Byl aktivován <b>teplotní alarm</b>, mrazicí zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená.</p> <p>Důvody toho mohou být například:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Byla často otvírána dvířka přístroje.</li><li>– Bylo zmrazováno velké množství potravin, aniž byla zapnuta funkce supermrazení.</li><li>– Došlo k delšímu výpadku sítě (výpadku proudu).</li><li>– Přístroj je vadný.</li></ul> <p>■ Stiskněte <b>OK</b>.</p> <p>Varovné hlášení bylo potvrzeno:   zhasne a varovný tón utichne.</p> <p>Na displeji asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká v přístroji dosud panovala. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu.</p> <p>Blikající zobrazení teploty můžete předčasně zrušit:</p> <p>■ Stiskněte <b>OK</b>.</p> <p>Zobrazená nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na ukazateli teploty opět objeví skutečná aktuální teplota mrazicí zóny.</p> <p>■ Zrušte stav alarmu.</p> <p>■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).</p>
<b>Na displeji svítí   a navíc zní varovný tón.</b>	<p>Je indikován výpadek sítě: teplota ve vinotéce v posledních dnech nebo hodinách stoupla příliš vysoko vinou výpadku sítě nebo přerušení proudu.</p> <p>■ Stiskněte tlačítko <b>OK</b>.</p> <p>Zhasne   a utichne varovný tón.</p> <p>Na displeji asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká dosud panovala ve vinotéce. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu.</p> <p>Blikající zobrazení teploty můžete předčasně zrušit:</p> <p>■ Stiskněte tlačítko <b>OK</b>.</p> <p>Zobrazená nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na displeji opět objeví skutečná okamžitá teplota panující ve vinotéce.</p> <p>■ Zrušte stav alarmu.</p>

	Příčina a odstranění
<p><b>Na displeji svítí , případně se zobrazuje chybový kód F s číslicemi. Navíc trvale zní varovný tón.</b></p>	<p>Vyskytuje se porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vypněte varovný tón stisknutím tlačítka <i>OK</i>.</li> <li>■ Zavolejte servisní službu.</li> </ul> <p>Pro nahlášení poruchy budete k indikovanému chybovému kódu potřebovat také označení modelu a sériové číslo svého chladicího přístroje. Tyto informace <b>i</b> si můžete nechat přímo zobrazit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li> </ul> <p>Na displeji se zobrazí potřebné údaje o přístroji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li> <li>■ Pro vypnutí chladicího přístroje nalistujte senzorovým tlačítkem &lt; nebo &gt; symbol .</li> <li>■ Pro opuštění zobrazených informací nalistujte senzorovým tlačítkem &lt; nebo &gt; symbol .</li> <li>■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>.</li> </ul> <hr/> <p>Zobrazuje se chyba přístroje: toto zobrazení má vždy přednost a okamžitě ukončí každé nastavování, které právě provádíte.</p> <p>Indikace chyby přístroje má přednost před existujícím alarmem dvířek a/nebo teplotním alarmem.</p>

### Příčiny hluků

Přístroj vydává za provozu různé provozní zvuky.  
 Při malém chladicím výkonu pracuje přístroj energeticky úsporně, ale déle. Hlasitost je nižší.  
 Při velkém chladicím výkonu se potraviny rychleji vychladí.  
 Hlasitost je vyšší.

## Odstraňování závad

Normální zvuky	Co je příčinou zvuků?
prskání, syčení	Je vstříkováno chladivo do chladicího okruhu.
bublání, klokotání, bzučení	Trubkami protéká chladivo.
brum	Přístroj chladí.
klepání	Termostat zapíná nebo vypíná kompresor.
cvrlikání, šum	Běží ventilátor. Automatický otvírač dveřík (dle modelu) otvírá nebo zavírá dveřka přístroje.
lupání	Rozpíná se materiál v přístroji.
chrastění	Jsou aktivní ventily nebo klapky.
bzučení (přístroje se zásobníkem na vodu)	Čerpá se voda ze zásobníku na vodu.
srkání (přístroje s tlumičem zavírání dveřík)	Otvírají se nebo zavírají dveřka přístroje s tlumičem zavírání.
Uvědomte si, že zvukům způsobeným kompresorem nebo prouděním v chladicím okruhu se nedá zabránit.	

Zvuky	Příčina a odstranění
vibrace, klepání, řinčení	Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte přístroj pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy (dle přístroje) pod přístrojem. <b>U vestavných přístrojů:</b> Od výklenku pro vestavbu 140 cm: zasuňte přiložené stabilizační lišty na spodní stranu dna přístroje.
	Přístroj se dotýká jiných přístrojů nebo nábytku. Odsuňte přístroj.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky, koše nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Odsuňte lahve nebo nádoby trochu od sebe.
	Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu (dle modelu). Odstraňte přepravní držák kabelu.

Na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch a k náhradním dílům Miele.

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informace **i**.

## Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavkům na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali označení modelu.

Označení modelu naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informace **i**.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
<small>WEINTEMPERATURSCHRANK-INTERIOCH-MODELL  MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-INTERIORWORKTOP  ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MCO. ENCASTRABLE SOUS PLAN  ARMARIO P. ACCIONCIONAMTO. VINGSMODEN/POTRBAJU ENCIEMERA  BRINKA U TEMPEROVANJA ULOZISKA</small>			
<small>Klasse/Class  Classe/Clase  SN-ST</small>	<small>Ap-Type/AP-Type  AP-Type/AP-Tipo</small>	<small>Bruttetotal/Gross Capacity  Volume Bruto/Capacidades Bruta</small>	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity  Pouvoir de Congel./Capac.Comoeladora</small>
<small>Nutzinhalt  Net Capacity  Volume U e  Capac. Util</small>	<small>Ges / K / G / WINE / KALT  Tot / R / F / WINE / CHILL  Tot / R / C / WINE / CHILL  Tot / F / C / WINE / CHILL</small>	<b>R600a: XXg</b>	

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na [www.miele.cz](http://www.miele.cz).

# Informace

---

## Prohlášení o shodě

Miele tímto prohlašuje, že tato kombinace chladničky s mrazničkou odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

- [www.miele.cz](http://www.miele.cz)
- Servis, vyžádání informací, návody k obsluze na <https://miele.cz/navody> uvedením názvu výrobku nebo výrobního čísla

Kmitočtové pásmo	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
------------------	-------------------------

Maximální vysílací výkon	< 100 mW
--------------------------	----------

## Autorská práva a licence

Pro obsluhu a řízení komunikačního modulu využívá Miele vlastní nebo jiné softwarové aplikace, na které se nevztahují licenční podmínky platné pro tzv. otevřený software. Tyto aplikace nebo softwarové komponenty jsou chráněny autorským právem. Je nutné respektovat pravomoci společnosti Miele a třetích stran, vyplývající z autorského práva.

Součástí komunikačního modulu integrovaného v přístroji jsou také softwarové komponenty, které jsou v rámci licenčních podmínek upravujících otevřený software předávány dále. Obsažené komponenty s otevřeným zdrojovým kódem spolu příslušnými údaji o autorských právech, kopiemi aktuálně platných licenčních podmínek a případné další informace jsou dostupné lokálně prostřednictvím IP adresy a internetového prohlížeče ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)). Úpravy poprodejních záruk licenčních podmínek pro komponenty s otevřeným zdrojovým kódem vymezené na tomto místě platí jen ve vztahu k příslušným držitelům práv.

Miele spol. s r.o.  
Dornych 549/27, 602 00 Brno  
Infolinka: 800 643 531  
E-mail: [info@miele.cz](mailto:info@miele.cz)  
Internet: [www.miele.cz](http://www.miele.cz)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

FNS 4382 ..., FNS 4383 ...

cs-CZ

M.-Nr. 12 541 820 / 02 / 002